

instruction manual - Joolz comfort cover

Gebrauchsanweisung - Joolz Comfort cover

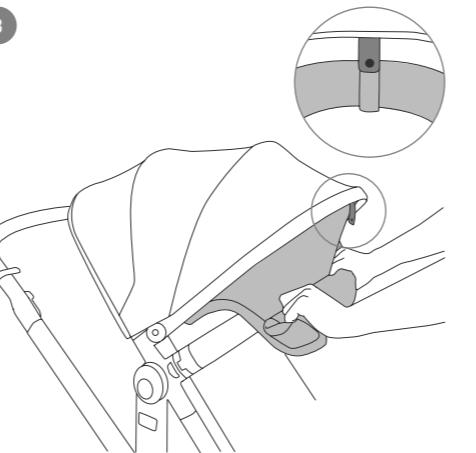
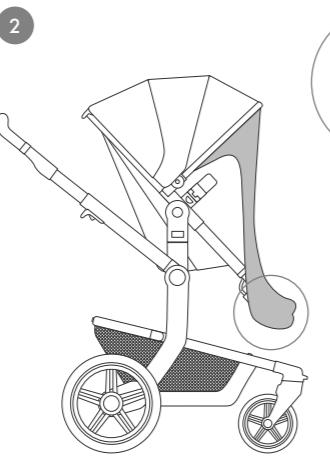
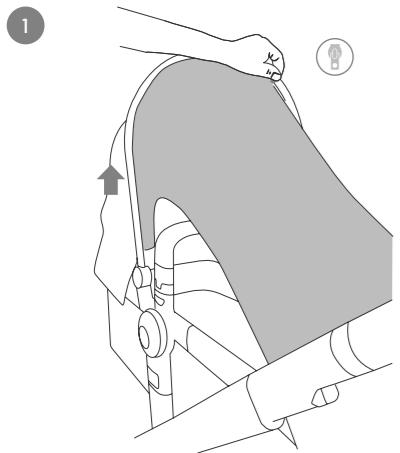
manual de instrucciones - Joolz la pantalla protectora

manuel d'instructions - Joolz protection confort

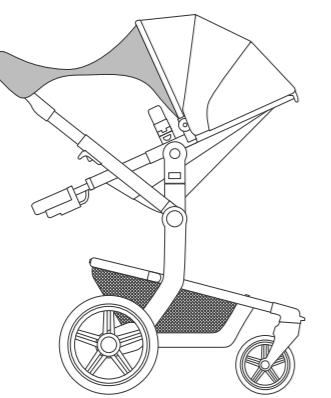
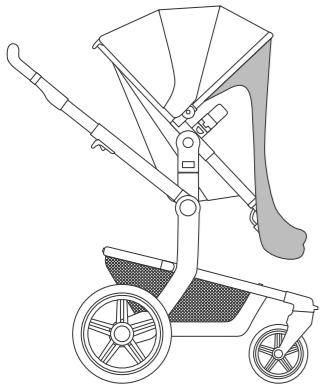
compatible with:

Joolz Day², Joolz Day³, Joolz Day⁺

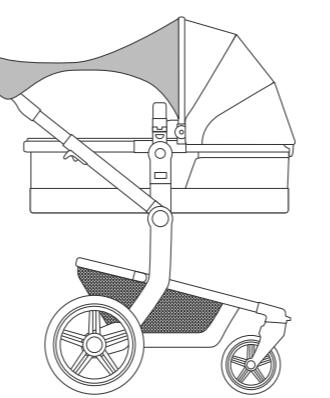
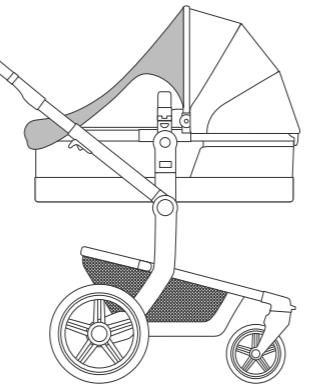
Joolz Geo²



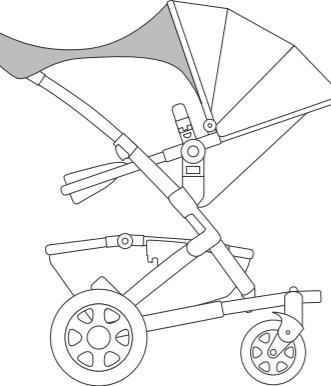
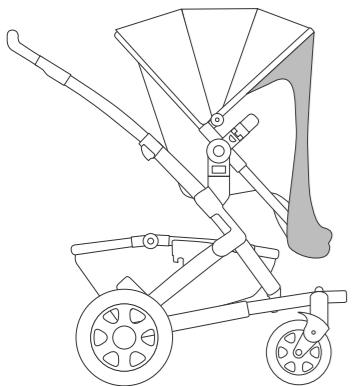
Joolz Day seat



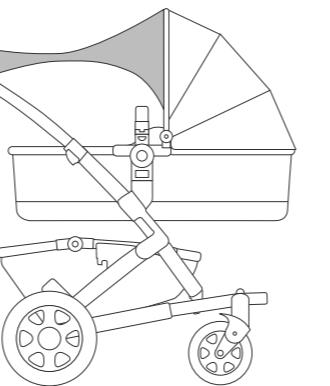
Joolz Day cot



Joolz Geo seat



Joolz Geo cot



⚠ WARNING

en **WARNING**

- The comfort cover reduces the exposure to sun and heat, but does not eliminate them.
- When not in use, keep the comfort cover out of reach of children.
- Follow instructions below, this will insure proper airflow and avoid danger of suffocation.
- Make sure that the canopy is fully extended when using the Comfort cover.
- Ensure you create sufficient ventilation for your child at all times.
- Monitor your child often for signs of overheating.
- Do not let your child play with this product.

de **WARNUNG**

- Der Komfort-Schutz reduziert Sonneneinstrahlung und Hitze, vermeidet sie jedoch nicht vollständig.
- Den Komfort-Schutz außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Bitte befolgen Sie die unten aufgeführten Anweisungen. Damit wird ein ordnungsgemäßer Luftfluss gewährleistet und das Erstickungsrisiko vermieden.
- Vergewissern Sie sich, dass die Abdeckung bei Verwendung des Komfort-Schutzes ausgezogen ist.
- Stellen Sie sicher, dass die Belüftung für Ihr Kind jederzeit ausreichend ist.
- Achten Sie immer auf Anzeichen dafür, dass Ihr Kind überhitzt sein könnte.
- Das Kind nicht mit diesem Produkt spielen lassen.

nl **WAARSCHUWING**

- De comfort cover zorgt voor vermindering van blootstelling tegen de zon.
- Wanneer niet in gebruik, hou de comfort cover buiten bereik van kinderen.
- Volg onderstaande instructies, dit zorgt voor goede luchtregulering en verhindert verstikkingsgevaar.
- Zorg ervoor dat de zonnekap van de wagen volledig uitgeklapt is tijdens het gebruik van de comfort cover.
- Zorg altijd voor goede luchtregulering.
- Check regelmatig bij je kind voor eventuele tekenen van oververhitting.
- Laat je kinderen niet met dit product spelen.

fr **AVERTISSEMENT**

- La protection confort réduit les dangers de l'exposition au soleil et à la chaleur, mais ne les élimine pas.
- Quand vous ne l'utilisez pas, tenez la protection confort hors de portée des enfants.
- Veuillez suivre les instructions fournies ci-dessous pour assurer la bonne circulation de l'air et éviter tout risque d'étouffement.
- Veillez à ce que le canopy soit intégralement déplié lorsque vous utilisez la protection confort.
- Veillez à ce que votre enfant bénéficie en permanence d'une ventilation suffisante.
- Vérifiez régulièrement que votre enfant n'est pas victime de coup de chaleur.
- Ne laissez pas votre enfant jouer avec ce produit.

es **ADVERTENCIA**

- El protector comfort reduce la exposición al sol y al calor, pero no los elimina.
- Cuando no esté en uso, mantén el protector comfort fuera del alcance de los niños.
- Sigue las siguientes instrucciones, esto asegurará la circulación adecuada de aire y evitará peligro de asfixia.
- Asegúrate de que la capota esté totalmente abierta cuando utilices el protector comfort.
- Asegúrate de que haya suficiente ventilación para el niño en todo momento.
- Controla con frecuencia que el niño no muestre signos de recalentamiento.
- No permitas que los niños jueguen con este producto.

pt **AVISO**

- A capa comfort reduz a exposição ao sol e a calor, mas não a elimina totalmente.
- Quando não estiver em uso, mantenha a capa comfort fora do alcance das crianças.
- Siga as instruções indicadas abaixo para assegurar uma ventilação correta e evitar o risco de asfixia.
- Certifique-se de que a capota está completamente esticada quando utilizar a capa comfort.
- Certifique-se de que o seu bebé tem sempre ventilação suficiente.
- Esteja atento ao bebé quanto a sinais de sobreaquecimento.
- Não deixe o bebé brincar com este produto.

it **AVVERTENZA**

- La copertina comfort riduce l'esposizione al sole e al caldo, ma non ne elimina i rischi.
- Quando non viene utilizzato, tenere la copertina comfort fuori dalla portata dei bambini.
- Seguire le istruzioni sottostanti, per assicurare la corretta circolazione dell'aria ed evitare il pericolo di soffocamento.
- Assicurarsi che la calotta sia completamente estesa quando si utilizza la copertina comfort.
- Assicurarsi di creare una ventilazione sufficiente per il vostro bambino in ogni momento.
- Controllare spesso il bambino per individuare eventuali segni di ipertermia.
- Non permettere al bambino di giocare con questo prodotto.

sv **WARNING**

- Comfort-skyddet minskar exponeringen för sol och värme, men elimineras den inte helt.
- När comfort-skyddet inte används, håll det utom räckhåll för barn.
- Följ instruktionerna nedan. På så sätt säkerställer du ett korrekt luftflöde och undviker risken för kvävning.
- Se till att suffletten är helt utdragen när du använder comfort-skyddet.
- Se till att ditt barn alltid får tillräcklig ventilation.
- Kontroller ofta om ditt barn visar tecken på överhettning.
- Låt inte ditt barn leka med produkten.

no **ADVARSEL**

- Komfortrekket reduserer eksponering for sol og varme, men eliminere dem ikke
- Når det ikke er i bruk, oppbevar komfortrekket utilgjengelig for barn.
- Følg instrukjonene nedenfor, dette vil sikre riktig luftstrøm og unngå fare for kvelning.
- Sørg for at kalesjen er trukket helt ut når du bruker komfortrekket.
- Sørg for at du skaper tilstrekkelig ventilasjon for barnet ditt til enhver tid
- Kontroller barnet ditt ofte for tegn på överoppheetning.
- Ikke la ditt barn leke med dette produktet.

fi **VAROITUS**

- Aurinkosuoja vähentää auringolle ja kuumuuille, mutta ei poista niitä.
- Kun sitä ei käytetä, pidä aurinkosuoja poissa lasten ulottuvilta.
- Noudata olevia ohjeita, näin varmistetaan asianmukainen ilmanvirtaus ja välttää tukehtumisen vaaraa.
- Varmista, että kuono on täysin vedetty auki, kun aurinkosuoja käytetään.
- Varmista, että luottivän ilmanvaihdon lapselleesi kaikkina aikoina
- Tarkista lapsesi usein ylikuumenumisen merkkien varalta.
- Älä anna lapsesi leikkiä tällä tuotteella.

da **ADVARSEL**

- Komfortkærm'en reducerer eksponeringen for sol og varme, men eliminerer dem ikke.
- Når klapvognen ikke er i brug, skal komfortkærm'en opbevares uden for børns rækkevidde.
- Følg instruktionerne nedenfor. Det vil sikre ordentlig luftgennemstrømning og forhindre fare for kvælning.
- Sørg for, at kalesjen er foldet helt ud, når komfortkærm'en anvendes.
- Sørg for, at du hele tiden skaber tilstrekkelig ventilation for dit barn.
- Overvåg dit barn ofte for tegn på overophedning.
- Lad ikke dit barn lege med dette produkt.

ru **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Крышка «Комфорт» уменьшает воздействие солнца и тепла, но не устраняет его.
- Когда изделие не используется, держите крышку «Комфорт» вне досягаемости детей.
- Следуйте инструкциям, предоставленным ниже, благодаря им можно достичь надлежащей вентиляции и избежать опасности задушения.
- Убедитесь, что при использовании крышки «Комфорт» перекрытие полностью вытянуто.
- Убедитесь, что вы всегда создаете достаточную вентиляцию для вашего ребенка.
- Часто наблюдайте за своим ребенком на предмет проявления признаков перегрева.
- Не позволяйте ребенку играть с данным изделием.

pl **OSTRZEŻENIE**

- Osłona comfort zmniejsza ekspozycję na słońce i gorąco, ale nie eliminuje jej całkowicie.
- Gdy osłona comfort nie jest używana, należy przechowywać ją poza zasięgiem dzieci.
- Należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami, aby zapewnić odpowiedni przepływ powietrza unikając niebezpieczeństw uduszenia.
- Upewnij się, że budka jest całkowicie rozłożona podczas korzystania z osłony comfort.
- Dbać o zapewnienie dziecku dostatecznej wentylacji przez cały czas.
- Sprawdzać często, czy dziecko nie wykazuje znaków przegrzania.
- Dziecko nie powinno bawić się produktem.

uk **ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

- Кришка «Комфорт» зменшує вплив сонця і тепла, але не усуває його.
- Коли виріб не використовується, тримайте кришку «Комфорт» поза досяжністю дітей.
- Дотримуйтесь інструкцій, наданих нижче, завдяки ям можна досягти належної вентиляції та уникнути небезпеки задушування.
- Переконайтесь, що під час використання кришки «Комфорт» перекриття повністю витягнуто.
- Переконайтесь, що ви завжди створюєте достатню вентиляцію для своєї дитини.
- Часто спостерігарайте за своєю дитиною на предмет появлення ознак перегріву.
- Не дозволяйте дитині гріти з даним виробом.

ee **HOIATUS**

- Kaitsekate vähendab kokkupuudet päikese ja kuumusega, kuid ei kõrvalda seda.
- Kui kaitsekate pole kasutusel, hoidke see laste kõevalustest eemal.
- Järgige alloodud suuniseid, et tagada piisav õhuringlus ja vältida lämmumisohta.
- Kaitsekate kasutamisel veenduge, et pareks lõpuni pikendatud.
- Veenduge, et lapsel oleks tagatud kogu aeg piisav õhuringlus.
- Jäljige last sageli ülekummenemise märkide suhtes.
- Ärge lubage lapsel selle tootega mängida.

lv **BRĪDINĀJUMS**

- Ērtais pārsegas samazina saules ir šūmos poveikji, tačiau visiškai nuo jū neapsaugo.
- Kad ērtais pārsegas netiek lietots, glābjet to bēriem nepieejamā vietā.
- Ievērojiet tālāk sniegtās instrukcijas, lai nodrošinātu pareizu gaisa plūsmu un izvairītos no smakšanas riska.
- Izmantojot ērtā pārsegas, pārliecieties, vai pārsegas ir pilnībā izvērtēts.
- Pārliecieties, vai bēram nav pārkāršanas pozīcija.
- Bieži parauģiet, vai bēram nav pārkāršanas pozīciju.
- Neļaujiet bēram spēlēties ar šo izstrādājumu.

lt **ISPĒJIMAS**

- Patogumo gaubtas sumažina saules ir šūmos poveikji, tačiau visiškai nuo jū neapsaugo.
- Kai nenaudojamas, patogumo gaubtas turēti bēriem nepieejamā vieta.
- Vadovaujoties toliau pateiktamis instrukcijomis, tai užtikrins linkamā oru srauto judėjimą ir padės išvengti užduisuimo pavojus.
- Kai naudojamas patogumo gaubta, išsitinkite, kad priedėlis veikiai.
- Visada išsitinkite, kad vaikui sukuriamas pakankamai vėdinimas.
- Dažnai stebėkite vaiką, ar neatvirato perkaitimą.
- Neleiskite vaikui žaisti su produkту.

sl **OPOZORILO**

- Pokrovilo comfort zmanjuje izpostavljenost soncu in vročini, vendar je ne preprečuje povsem.
- Kador pokrovilo comfort ne uporablja, ga shrani zunaj dosega otrok.
- Sledite spodnjim navodilom. S tem boste zagotovili pravilen pretok zraka in preprečili nevarnost zadušitve.
- Pri uporabi pokrovila comfort se prepričajte, ali je zavesa povsem pretegnjena.
- Vedno zagotovite zadostno prezračevanje za otroka.
- Pogosto spremljajte svojega otroka glede znakov pregrajanja.
- Otroci se ne smejo igrati z izdelkom.

hr **PAŽNJA**

- Navlaka za udobnost smanjuje izloženost suncu i toplini, ali ne spriječava je.
- Kada se ne koristi, navlaku za udobnost držite dalje od doseg-a djece.
- Slijedite upute u nastavku jer će to osigurati ispravan protok zraka i izbjegi opasnost od gušenja.
- Prilikom upotrebe navlake za udobnost pobrinite se da je krov (gornji dio kolica) u potpunosti proširen.
- Pobrinite se da dijete u svakom trenutku ima dovoljan protok zraka.
- Često provjerite dijete zbog mogućnosti od pregrijavanja.
- Ne dopustite dijetu da se igra s ovim proizvodom.

cs **VAROVÁNÍ**

- Kryt comfort snižuje dopady vystavení slunci a teplu, ale ne ulevuje je zcela.
- Pokud výrobek nepoužíváte, uložte kryt comfort mimo dosah dětí.
- Postupujte podle níže uvedených instrukcí, jedněm tak zajistíte správné proudění vzduchu a zabráníte riziku udusení.
- Při používání krytu comfort se ujistěte, že je zcela zcela vytáhnut.
- Zajistěte, aby dítě mělo za každé situace dostatečně větrný prostor.
- Pravidelně kontrolujte, zda vaše dítě nevykazuje známky přehřívání.
- Nenechávejte dítě, aby si s výrobkem hrálo.

